

## Depose de la roue arriere

1. Lever la motocyclette sur sa béquille centrale.
2. Soutenir la roue arrière de manière à ce qu'elle ne tombe pas lorsque les amortisseurs seront séparés.
3. Retirer les boulons d'amortisseur inférieur (1).
4. Soulever la roue arrière de manière à ce que l'axe se dégage du silencieux lors de la dépose.
5. Retirer la goupille fendue (2) de l'axe de roue et desserrer l'écrou d'axe (3).
6. Retirer le boulon de maintien d'axe (4).
7. Tirer l'axe de roue arrière (5) vers l'extérieur.

**PRECAUTION:** Soutenir l'ensemble d'étrier ainsi que le bras oscillant avant de déposer l'axe arrière, ceci afin que l'étrier ne pende pas au bout du tuyau souple de frein. Ne pas entortiller le tuyau souple de frein.

8. Déplacer la roue vers la gauche afin de la séparer de l'engrenage final du carter de pignons de transmission.
9. Déposer la roue.

---

## Ausbauen des Hinterrads

1. Das Motorrad auf dem Mittelständer aufbocken.
2. Das Hinterrad so stützen daß es beim Trennen der Stoßdämpfer nicht herunterfällt.
3. Die unteren Stoßdämpferschrauben (1) entfernen.
4. Das Hinterrad anheben, so daß die Achse beim Entfernen nicht den Auspufftopf berührt.
5. Den Splint (2) aus der Achse Ziehen und die Achsmutter (3) lösen.
6. Die Achshalteschraube (4) entfernen.
7. Die Hinterradachse (5) herausziehen.

**VORSICHT:** Die Bremszangeneinheit und Schwinge unmittelbar vor Herausziehen der Hinterradachse so stützen, daß sie nicht vom Bremsschlauch hängen. Den Bremsschlauch nicht verdrehen.

8. Das Rad nach links bewegen, um es vom Hinterradantriebsgehäuse zu trennen.
9. Das Rad entfernen.